

OCTOBER 12, 2025 | 12 DE OCTUBRE, 2025

Christ the Good Shepherd
Cristo el Buen Pastor
Catholic Church / Iglesia Católica



PARISH OFFICE/OFICINA PARROQUIAL

17900 Jonathan St • Adelanto, CA 92301

(760)246-7083

Fax: (760)246-4603

MAILING ADDRESS/DIRECCIÓN DE ENVÍO

P.O. Box 577 • Adelanto, CA 92301

Website: cgshepherd-adelanto.org

Email: christthegoodshepherd@sbdiocese.org

Christthegoodshepherd17@gmail.com

Facebook: Christ The Good Shepherd-Adelanto

STAFF:

Administrator.....Very Rev. Canice Nwizu, V.F.

(760) 991-5810

cnwizu@sbdiocese.org

Fax: (760) 991-9820

kenpatmore2@gmail.com

Secretary.....Xochitl Hernandez Rivera

(760) 919-2220

xhernandez@sbdiocese.org

DRE.....Bartola Del Villar

(760) 919-2233

bdelvillar@sbdiocese.org

Deacon.....Deacon Gabriel Rico

(760)991-5790

grico@sbdiocese.org

Maintenance.....Deacon Gustavo Morales

(760) 991-5790

gmorales@sbdiocese.org

Housekeeping.....Xochilt Chamorro

(760)991-5790

xchamorro@sbdiocese.org

CONFESSIONS/CONFESIONES

Monday thru Wednesday/Lunes a Miércoles

12:00pm-2:00pm (**appointments/cita**)

Third Friday/Tercer Viernes

5:30-7:00pm(**No appointment/sin cita**)

**FIRST SATURDAY DEVOTION/
DEVOCIÓN DEL PRIMER SABADO**

First Saturday of the Month/Primer Sábado del Mes - 9am

**ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT/
ADORACIÓN DEL BENDITO SACRAMENTO**

Monday/Lunes

8:00am-2:00pm

Tuesday/Martes

8:00am-2:00pm

Wednesday/Miércoles

8:00am-2:00pm

Thursday/Jueves

8:00am-2:00pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISA

Monday/Lunes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Tuesday/Martes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Wednesday/Miércoles	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Thursday/Jueves	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Friday/Viernes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Saturday/Sábado	4:30pm	English (Helendale)

26540 Vista Rd, Helendale, CA 92342

	6:30pm	Spanish/Español
Sunday/Domingo	8:30am	English/Ingles
	10:30am	Spanish/Español
	12:30pm	Spanish/Español

**4th Sunday Only/ Solo el Cuarto Domingo	3:00pm	African Mass/ Misa Africana
--	--------	--------------------------------

OFFICE HOURS/HORARIO DE OFICINA:

Sunday/Domingo	10:00am-2:00pm
Monday/Lunes	8:00am-4:00pm
Tuesday/Martes	8:00am-2:00pm
Wednesday/Miércoles	8:00am-2:00pm
Thursday/Jueves	8:00am-3:00pm

**TWENTY-EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME/
VIGÉSIMO OCTAVO DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO**

PASTOR'S DESK

My beloved friends, today is the Twenty-Eighth Sunday in Ordinary Time, cycle C. The incident in the life of Jesus that Luke describes in today's gospel reading echoes a parable that Jesus tells earlier in Luke's gospel, the parable of the good Samaritan. In that parable and in today's gospel reading, the person who did the right thing is the Samaritan, someone whom Jews would have regarded as the outsider, the foreigner, the heretic, the enemy.

The one from whom the least was expected gave the most. That is the surprising element in today's gospel story. Out of the ten lepers, it was the one who was regarded as a foreigner and a pagan who came back to say thank you to God. It is often the way in the gospels, especially in Luke's gospel, that the people who model what it means to be a follower of Jesus are not those who have been specially chosen and trained by Jesus, but those who have had no training, no formation, and who emerge out of the shadows, who come from the edges of the community. The gospel in general, and today's gospel story in particular, invites us to be open to being surprised by others, especially by those from whom we might normally expect very little. Indeed, people can sometimes disappoint us, but they can also surprise us. They can leave us saying to ourselves, 'there is more to this person or to this group than I had realized'. All nine lepers were healed of the most isolating and dehumanizing of diseases, and yet, it was only the Samaritan who responded appropriately and appreciatively to God. He was the only one who turned back to Jesus, having been cured. Understandably, those who were healed would head for family and friends as quickly as possible, having been cut off from them for many years. However, the Samaritan did not get carried away by the extraordinary thing that had happened to him; he turned back towards the source of his healing, towards Jesus, and ultimately, towards God who was present and active in Jesus. It is said of him that he thanked Jesus and praised God. Whereas the other nine went straight towards the community from which they had been isolated for so long, the Samaritan turned back towards Jesus, towards God, before heading out into the community. You could say that there was a religious dimension to his response to the experience of being healed that the other nine lacked. Whereas the nine rejoiced in the gift, the Samaritan rejoiced in the Giver. His turning back, while the other nine kept going, was a sign that he saw a little more deeply than they did. He saw what had happened to him with the eyes of faith and, so, it is to him alone that Jesus says, 'Go on your way, your faith has saved you'.

It is that religious dimension of experience that we can easily lose sight of in the times in which we live. To look at life with the eyes of faith, like the Samaritan in today's gospel reading, is to name the graces that come our way in life, to acknowledge that the ultimate source of all those graces is God, and then to give praise and thanks to God for those graces and gifts. We can sometimes be slow to name the graces that come to us in life. We can be more attuned to what we lack than to what we have been given. It can be a good exercise to list the graces and blessings that have come our way over the years, and even every day.

Naming those graces and blessings is a first step. The second step is the one that the Samaritan did in today's gospel reading, to acknowledge that all those graces and blessings have their origins ultimately in God and in his Son, Jesus our Lord. St James, in his letter in the New Testament, puts it clearly when he writes: 'Every good gift is from above, coming down from the Father of lights, with whom there is no variation or shadow due to change'. This is the step of moving from the gifts to their ultimate Giver. We can easily become fascinated with the gift and forget the Giver and, yet, every gift and grace that comes our way in life is intended to lead us towards God, the source of all good.

The third step, which the Samaritan also took, is to return thanksgiving and praise to God who has blessed him. The movement of grace from God towards us is responded to by a movement of gratitude and praise from us towards God. What distinguished the Samaritan from the other nine was that the initial prayer of petition, 'Jesus! Master! Take pity on us', led into a prayer of thanksgiving. The great act of praise and thanksgiving for us as Christians is, of course, the Mass, the Eucharist. It is above all at the Eucharist on Sundays and weekdays that we return thanksgiving to God for God's many blessings and graces, in particular, the great blessing of the gift of God's Son and all that flows from that. Our entering into the great act of thanksgiving, which is the Eucharistic, helps to keep alive within us that capacity to see life with the eyes of faith, with the eyes of the Samaritan in today's gospel reading.

Peace be with you.

**God Bless,
Fr. Canice**

ESCRITORIO DEL PASTOR

Queridos amigos, hoy es el Vigésimo Octavo Domingo del Tiempo Ordinario, ciclo C. El incidente de la vida de Jesús que Lucas describe en el evangelio de hoy evoca una parábola que Jesús relata anteriormente en el evangelio de Lucas: la parábola del buen samaritano. En esa parábola y en el evangelio de hoy, quien hizo lo correcto es el samaritano, alguien a quien los judíos habrían considerado un extraño, un forastero, un hereje, un enemigo.

Aquel de quien menos se esperaba, en realidad, dio más. Ese es el elemento sorprendente del evangelio de hoy. De los diez leprosos, fue el considerado extranjero y pagano el que regresó para dar gracias a Dios. A menudo, en los evangelios, especialmente en el de Lucas, quienes ejemplifican lo que significa ser un seguidor de Jesús no son aquellos que han sido especialmente elegidos y entrenados por Él, sino aquellos que no han recibido formación, que emergen de las sombras, que provienen de los márgenes de la comunidad. El evangelio en general, y el evangelio de hoy en particular, nos invita a estar abiertos a la sorpresa de los demás, especialmente de aquellos de quienes normalmente esperaríamos muy poco. Es cierto que a veces las personas pueden decepcionarnos, pero también pueden sorprendernos. Pueden hacernos decir: “Hay más en esta persona o en este grupo de lo que creía”.

Los nueve leprosos fueron sanados de la enfermedad más aislante y deshumanizante; sin embargo, solo el samaritano respondió a Dios de forma apropiada y agradecida. Fue el único que regresó a Jesús tras ser sanado. Es perfectamente comprensible que quienes fueron sanados se reunieran con sus familiares y amigos lo antes posible, tras haber estado separados de ellos durante tantos años. Sin embargo, el samaritano no se dejó llevar por lo extraordinario que le había sucedido; se volvió hacia la fuente de su sanación, hacia Jesús, y finalmente, hacia Dios, quien estaba presente y actuaba en Jesús.

Se dice que dio gracias a Jesús y alabó a Dios. Mientras los otros nueve se dirigieron directamente a la comunidad, de la que habían estado aislados durante tanto tiempo, el samaritano regresó a Jesús, a Dios, antes de salir a la comunidad. Podría decirse que su respuesta a la sanación tuvo una dimensión religiosa de la que carecieron los otros nueve. Mientras los nueve se regocijaron por el don, el samaritano se regocijó en el Dador. Su regreso, mientras los otros nueve seguían adelante, fue señal de que él veía con mayor profundidad que ellos. Vio lo que le había sucedido con los ojos de la fe y, por lo tanto, es solo a él a quien Jesús le dice: “Sigue tu camino, tu fe te ha salvado”.

Es esa dimensión religiosa de la experiencia la que fácilmente podemos perder de vista en los tiempos que vivimos. Mirar la vida con los ojos de la fe, como el samaritano del Evangelio de hoy, es nombrar las gracias que nos llegan, reconocer que la fuente última de todas esas gracias es Dios y luego alabar y agradecer a Dios por esas gracias y dones. A veces nos cuesta nombrar las gracias que nos llegan. Podemos estar más atentos a lo que nos falta que a lo que se nos ha dado. Puede ser un buen ejercicio enumerar las gracias y bendiciones que hemos recibido a lo largo de los años, e incluso cada día.

Nombrar esas gracias y bendiciones es un primer paso. El segundo paso es el que dio el samaritano en el Evangelio de hoy: reconocer que todas esas gracias y bendiciones tienen su origen, en última instancia, en Dios y en su Hijo, Jesús, nuestro Señor. Santiago, en su carta del Nuevo Testamento, lo expresa claramente al escribir: “Toda buena dádiva descende de lo alto, del Padre de las luces, en quien no hay mudanza ni sombra de variación”. Este es el paso que nos lleva de los dones a su Dador supremo. Podemos fácilmente fascinarnos con el don y olvidarnos del Dador; sin embargo, cada don y gracia que recibimos en la vida tiene como propósito guiarnos hacia Dios, la fuente de todo bien.

El tercer paso, que también dio el samaritano, es agradecer y alabar a Dios que lo ha bendecido. El gesto de gracia de Dios hacia nosotros responde a un gesto de gratitud y alabanza de nosotros hacia Dios. Lo que distingue al samaritano de los otros nueve es que la oración inicial de petición: “¡Jesús! ¡Maestro! ¡Ten piedad de nosotros!”, da paso a una oración de acción de gracias. El gran acto de alabanza y agradecimiento para nosotros como cristianos es, por supuesto, la Misa, la Eucaristía. Es sobre todo en la Eucaristía de los domingos y entre semana que agradecemos a Dios sus muchas bendiciones y gracias, en particular la gran bendición del don del Hijo de Dios y todo lo que de él se deriva. Entrar en el gran acto de acción de gracias, que es la Eucaristía, nos ayuda a mantener viva en nosotros la capacidad de ver la vida con los ojos de la fe, con los ojos del samaritano del Evangelio de hoy. La paz sea con ustedes.

***Que Dios los bendiga,
Padre Canice***



TODAY'S READINGS

First Reading – 2 Kgs 5:14-17;
Ps 98:1-4;
Second Reading – 2 Tm 2:8-13;
Gospel – Lk 17:11-19

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Rom 1:1-7; Ps 98:1b-4;
Lk 11:29-32
Tuesday: Rom 1:16-25; Ps 19:2-5;
Lk 11:37-41
Wednesday: Rom 2:1-11; Ps 62:2-3, 6-7, 9;
Lk 11:42-46
Thursday: Rom 3:21-30; Ps 130:1b-6b;
Lk 11:47-54
Friday: Rom 4:1-8; Ps 32:1b-2, 5, 11;
Lk 12:1-7
Saturday: 2 Tim 4:10-17b; Ps 145:10-13ab, 17-18;
Lk 10:1-9
Sunday: Ex 17:8-13;
Ps 121:1-8;
2 Tm 3:14-4:2;
Lk 18:1-8



LECTURAS DE HOY

Primera Lect. – 2 Re 5:14-17;
Sal 97:1-4;
Segunda Lect. – 2 Tim 2:8-13;
Evangelio – Lc 17:11-19

READINGS FOR THE WEEK

Lunes: Rom 1:1-7; Sal 97:1b-4;
Lc 11:29-32
Martes: Rom 1:16-25; Sal 18:2-5;
Lc 11:37-41
Miércoles: Rom 2:1-11; Sal 61:2-3, 6-7, 9;
Lc 11:42-46
Jueves: Rom 3:21-30; Sal 129:1b-6b;
Lc 11:47-54
Viernes: Rom 4:1-8; Sal 31:1b-2, 5, 11;
Lc 12:1-7
Sábado: 2 Tim 4:10-17b; Sal 144:10-13ab, 17-18;
Lc 10:1-9
Domingo: Ex 17:8-13;
Sal 120:1-8;
2 Tim 3:14-4:2;
Lc 18:1-8



Prayer Requests



Let's Pray for the sick members of our Parish, their families and caregivers.

Vamos a Rezar por los miembros de nuestra Parroquia que están enfermos, sus familias y los que les cuidan.

Elisa Ramirez	Gerardo Cruz	Enrique Barrios	Francisco Barrios
Lucy Cadenas	Denise Roucky	Jessica Sablan	Marlene Toves
Virginia Mader	Maria Perez	Lon Kezeor	Jan Kezeor
Lauren Livings	Ezekiel Livings	Jaime Ocegüera Saldana	James Sirmans
Jacky Soto	Maria Casanta	Cathy Collette	Edith Franco
Fernando Carrillo	Baltazor Huaita	Ana B. Lopez	Joseph Fierro
Rebecca Sinclair	Sheryl Acosta	Bunny Bennett	Armida Jaramillo
Hermína Sorill	Evan Adrian Gonzalez Estuban	Marina Padilla	Roque Morán
Christina Aviles	Russell Harrison	Nadine Harrison	Vince Olaque
Catalina Perez	Graciela Rodriguez	Francisco Carrillo	Guadalupe Velasco
Theodora Maldonado	Stephen Williams	Ramon Jimenez	Enriqueta Mercado
Lucia Herrera	Joe De Mello	Christopher Caron	Kyle Anderson
Ezekiel Armando Gonzalez	Elva Marissa Garcia Lopez	Esperanza Robles Navarro	Maria Lia Franco
Pedro Granados, Jr.	Sofia Granados	Serafin Montero	Martha Saldaña
Maria de la Luz Velásquez	Madisyn Fitzgerald	Kevin Fritzgerald	Antonio Soliz
Berniece Clothier	Yvette Tanner	Rose Vogel	Maria Duarte
Ruben Rivera	Fernando Carrillo	Alejandra Carrillo	Ray C. Hernandez
Raul Romo	Sara Torres	Isabella Cabello	Lorena Merrera
Maria M. Horta	Alejandro Ramirez	Lilia Garcia	Eva Garrido
Luciano Julian Rodriguez	Francisco Javier Castro	Maria M. De Torres	Davy Canales
Deacon Santos Aguilera	Evangelina Aguilera	Donna Renzi	Lourdes Moran
Maria Adela Raymundo	Martha Granados	Patrick Ochsner	Jean Certo
Paul Steffen	Joe Valdesino	Manuel Gaeta Jr.	Jesus Cerda
Coriena Mohseni Vilchez	Liliana Guadalupe Careres	Consuelo Morales	Julie DeMarco

Church Ministries – Ministerios de la Iglesia

ALTAR SERVERS/MONOGUILLOS:	CLAUDIA SOLIS (SPAN) (ENG)	(626)200-7704 () -
AUDIO/VISUAL (POWERPOINTS):	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
ARTS & ENVIRONMENT: **	ALMA LARA	(760)246-7083
BAPTISMAL TEAM:	FERNANDO VAZQUEZ	(760)246-7083
BEREAVEMENT/DUELO:	PARISH OFFICE	(760)246-7083
BIBLE STUDY GROUP:	KAREN HOFFMAN (HEL)	(760)952-2128
BINGO:	LUCIA PEREZ	(760)220-7917
BLUE ARMY:	JUDITH DMELLO	(760)246-6891
BUILDING MAINTENANCE:	DEACON GUSTAVO MORALES	(760)991-5788
CHILDREN'S LITURGY:	KIM SANCHEZ (8:30)	(760)246-7083
CHOIR/CORO:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION:	BARTOLA DEL VILLAR	(760)919-2233
DDF COORDINATOR:	(ENG) (SPAN)	() - () -
EUCCHARISTIC MINISTERS:	ALEJANDRO RAMIREZ (8:30)	() -
	ERICKA RIOS (10:30)	(760)475-8231
	ERICKA RIOS (12:30)	(760)475-8231
	CONSUELO NEVAREZ (6:30)	(760)927-1595
FIESTA COMMITTEE:	XOCHITL CHAMORRO	(760)991-5790
FINANCE COUNCIL:	MARIA OCHSNER	(760)792-1350
FIREWORKS:		() -
FOOD SALES:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
GUADALUPANOS:	LILIA VAZQUEZ	() -
KNIGHTS OF COLUMBUS:	CARLOS JUAREZ	() -
LECTORS:	MILAGROS VELASCO (ENG)	(760)246-7083
	GUY FREGAULT (SPAN)	(323)641-7853
LITURGICAL GROUP:		() -
MARRIAGE PREPARATION:	SALVADOR MONROY (SPAN)	(760)686-8652
	IMELDA MONROY (SPAN)	(760)442-5071
MEMORIAL GARDEN:	JUAN CRUZ	(760)403-1738
MINISTRY COUNCIL:		() -
MONEY COUNTER COOR:	PATRICK HOFFMANN	(760)246-7083
PANTRY:	MARIA TERESA ZAVALA	(626)723-5866
	SUSANNA RESENDIZ	(760)628-9270
PARISH COUNCIL:		() -
PARISH OFFICE HELP:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
PRAYER GROUP/GRUPO ORACION:	ROSA OLIVA	(760)261-1030
QUINCEAÑERA:	NORA JUAREZ	(760)246-7083
SAFE ENVIRONMENT:	FERNANDO SANCHEZ (ENG)	(760)246-3221
	CARLOS JUAREZ (SPAN)	(760)246-7083
SPANISH LEADERSHIP:	DEACON GABRIEL RICO	(760)991-5790
USHERS:	PAUL SANTOS (8:30)	(442)340-4507
	ALFONSO SANTILLAN (10:30)	(760)523-6177
	PORFIRIA VALLE (12:30)	(760)987-9830
		(6:30) () -
YARD SALES:	MARIA TERESA FRANCO	(404)599-5452
	LIZ MENDOZA	(909)471-9793
YOUTH MINISTRY:		() -

BAPTISMS/BAUTISMOS

-Parents please call the Parish office for more information regarding Baptisms for children 6 years old and younger. A county birth certificate is required. English baptism class is on the **2nd** Tuesday of each month from **7-10pm**.
-Los Padres de familia necesitan llamar a la oficina Parroquial para más información de Bautismos de niños pequeños hasta 6 años de edad. Es necesario traer el acta de nacimiento del condado. Clases de Bautismos **primer** Martes de cada mes de **7-10pm**.

BEREAVEMENT/DUELOS

-The days before the loss of a loved one are as difficult as the days after. Feeling overwhelmed and confused is common. Call the 'Bereavement Ministry' to help ease the burden of planning a Catholic Funeral for your loved one.
-Los días antes de la pérdida de un ser queridos son tan difíciles como los días después. Es común sentirse abrumado y confundido. Llame al Ministerio de duelo para ayudar a aliviar la planificación de un Funeral católico para su ser queridos.

VOLUNTEERS/VOLUNTARIOS

-We are in constant need of help around the Church. Come stop by the Office to see how you can help.
-Estamos en constante necesidad de ayuda en la Iglesia. Venga a pasar por la oficina para ver cómo puede ayudar.

MARRIAGES/MATRIMONIOS

-Please call the Parish office 1 year to **6 months** prior to the wedding date.
-Por favor llame a la oficina Parroquial de **6 meses** a un año antes de la fecha de la boda. Gracias.
-***ANNULMENTS**,* please call the Parish office.
-***LA ANULACIÓN**,* por favor llame a la oficina Parroquial.

Visitors to the Church are welcomed. Please come to the Parish Office.

NEW TO THE PARISH/ NUEVO EN LA PARROQUIA

(Deposit in Collection Basket or at Church Office/Deposite en la canasta de colección o en la oficina de la Iglesia)

Name/Nombre: _____ Phone/ Teléfono: (____) _____ - _____

Address/Domicilio: _____ Zip Code/Zonal Postal _____

Special Need: _____ Ministry Interests/Interés ministerial: _____

Email Address/Dirección de correo electrónico: _____ Language/Idioma: _____

Weekly Parish Events/ Eventos de la Parroquia

SUNDAY, OCTOBER 12/DOM., 12 DE OCTUBRE

OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADO

English Mas/Misa en Ingles 8:30am

Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am

Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm

Rosary/Rosario 11am (Chapel/Capilla)

NO OCIA

NO Adult English Formation

Catechists Food Sale/Catequista Venta de Comida

MONDAY, OCTOBER 13/LUNES, 13 DE OCTUBRE

OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADO

NO Bilingual Mass/Misa Bilingüe

NO Grupo Oración

TUESDAY, OCTOBER 14/MART., 14 DE OCTUBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 8am-2pm

Talleres de Oración y Vida (#AB) 9am-11am

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)

NO Religious Education English

Spanish Baptism Class/Platica de Baptismos en Español 7pm

WEDNESDAY, OCTOBER 15/MIER., 15 DE OCTUBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 8am-2pm

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)

NO Religious Education Spanish

NO Religious Education English

English Baptism Class/Platica de Baptismos en Ingles 7pm

THURSDAY, OCTOBER 16/JUE., 16 DE OCTUBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 8am-3pm

Bilingual Communion Service/Servicio Bilingüe 5pm (Chapel/Capilla)

NO Confirmation I&II

FRIDAY, OCTOBER 17/VIER., 17 DE OCTUBRE

OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADO

Bingo 12:00pm-5:00pm

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 5pm (Chapel/Capilla)

Confessions/Confesiones 5:30pm-???

SATURDAY, OCTOBER 18/SÁB., 18 DE OCTUBRE

Church Cleaning/Limpieza de la Iglesia 8am-10am

Baptisms/Baptismos 10am

Quinceañera Jenisis Melissa Castaneda 12pm

Quinceañera Esmeralda Chavez-Duarte 2pm

English Mass/Misa en Ingles (Helendale) 4:30pm

Spanish Mass/ Misa en Español 6:30pm

SUNDAY, OCTOBER 19/DOM., 19 DE OCTUBRE

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 10am-2pm

English Mass/Misa en Ingles 8:30am

Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am

Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm

OCIA 8:30am-12pm

Adult English Formation 8:30am-12pm (#C)

Pantry Food Sale/Despensa Venta de Comida

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE LA MISA

Saturday, October 11/Sáb., 11 de Octubre,

4:30pm

Salvador Coronel (Special Intentions)

Karina Coronel (Special Intentions)

6:30pm

Yadira Siurano (Cumpleaños)

Consepcion Constantino †

Sunday, October 12/Dom., 12 de Octubre,

8:30am

Cirilo Rodriguez †

Ray C. Hernández (Birthday)

10:30am

Eduardo Gómez (Cumpleaños)

Laura Zavala (Cumpleaños)

12:30pm

Raquel Gutiérrez Velázquez †

Aurora V. Pérez †

Monday, October 13/Lunes, 13 de Octubre,

11:00am

No MASS/No MISA

Tuesday, October 14/Martes, 14 de Octubre,

11:00am

Communion Service/Servicio Comunión

Wednesday, October 15/Mier., 15 de Octubre,

11:00am

Communion Service/Servicio Comunión

Thursday, October 16/Jue., 16 de Octubre,

5:00pm

Communion Service/Servicio Comunión

Friday, October 17/Vier., 17 de Octubre,

5:00pm

No Intentions/No Intenciones

Saturday, October 18/Sáb., 18 de Octubre,

4:30pm

Arlette Reyes (Special Intentions)

Barbie A. Genaro (Special Intentions)

6:30pm

Isaias Delgadillo (Intenciones Especiales)

Ruben Chavarria (Intenciones Especiales)

Sunday, October 19/Dom., 19 de Octubre,

8:30am

Christine Sablan (Birthday)

Jessica Gómez (Birthday)

10:30am

Emilio Saldana †

12:30pm

Jose Luis Perez Orosco †

Mass Intentions †

If you have scheduled an Intention for a Mass and you are present that day and time, please present yourselves to the Ushers.

Intenciones de la Misa †

Si está presente para la intención programada, por favor acérquese con los Ujieres.



SUNDAY OFFERINGS 10/5/2025
Grand Total of Masses \$ 3,152.54

MASS INTENTIONS +

A beautiful way to honor or remember your loved one is to include his or her name in the Mass Intentions. Fortunately, Mass Intentions are not for Sundays exclusively. At every Mass we share the Body and Blood of Jesus Christ and we listen to the Word of God. If someone's birthday falls on a weekday or Saturday, do not fret, schedule an Intention and your loved one will be remembered even if you can not attend Mass. The donation is \$10 per Mass per name.

INTENCIONES DE LA MISA +

Una hermosa manera de honrar o recordar a su ser querido es incluir su nombre en la intención de la Misa. Las intenciones de Misa no son para los Domingos exclusivamente. En cada Misa, compartimos el cuerpo y la sangre de Jesús Cristo y escuchamos la palabra de Dios. Si el cumpleaños de alguien cae entre la semana o el Sábado, no se preocupe, puede programar una intención y su ser querido se le recordara incluso si usted no puede asistir a Misa. La donación es de \$10 por misa por nombre.



Assigned Spaces

We are asking for everyone not to park in the assigned parking spots specifically assigned for **the staff and Father** on the side of the Church as well as in front of the overflow room AB. There are plenty of parking spots on the other side of the Hall. Please obey our parking regulations. Thank you.

Lugares Asignados

Pedimos a todos que no se estacionen en los lugares asignados específicamente para el **personal y el Padre** al lado de la Iglesia, así como delante de la salon AB. Hay muchas lugares de estacionamiento en el otro lado de la salon grande. Por favor obedezca nuestras regulaciones de estacionamiento. Gracias.



Handicapped Parking

Handicapped parking is available by access off the road south of the church for those in need of it. Please have your parking permit visible.

Estacionamiento para Descapacitados

Este estacionamiento para discapacitados está disponible solo para las personas que lo necesitan y de vera tener su placa de desabiliado para usarlo. Por favor ayúdanos a server a los mas necesitados.



SPEED LIMIT IN PARKING LOT

When dropping off or picking up your children for religious education classes, please park only in designated parking spaces. We are asking everyone please be careful when driving in the Church's parking lot. Our speed limit is **5 miles** per hour, please drive slowly and watch out for any pedestrians. Thank you.

LÍMITE DE VELOCIDAD EN ESTACIONAMIENTO

Cuando estas dejando o recogiendo sus niños de las clases, por favor estacionese en los lugares apropiado. Se los pide de la manera más atenta tener cuidado al entrar al estacionamiento de nuestra Parroquia por nuestros peatones. Nuestro límite de velocidad es de **5 millas** por hora, conduzca despacio y tenga cuidado con los peatones. Gracias.

Fiesta Thank You

A heartfelt thank you to all our volunteers that helped make our 2025 Fiesta a success. Many of you gave of your time, treasure and talent. We thank all the ministries that cooked the wonderful foods that were served. The people that ran the games for the children, that was a "big hit". Mr. Luis De la Cruz for the beautiful horse that everyone enjoyed riding. To all the men that helped in the setting up of the canopy, tables and chairs and to the cleaning up at the end of the fiesta. The Fiesta committee would like to say a special thank you to our wonderful "YOUTH", they helped us so much in the setup, the games and picking up the trash. We especially thank all of "You" that attended our 2025 Church Fiesta, it took our faith community to make this a success. God Bless You All!! We will make our finance report next week.



Fiesta Gracias

Un sincero agradecimiento a todos nuestros voluntarios que ayudaron a que nuestra Fiesta 2025 fuera un éxito. Muchos de ustedes dieron de su tiempo, tesoro y talento. Agradecemos a todos los ministerios que cocinaron la maravillosa comida que se sirvió. La gente que dirigía los juegos para los niños, eso fue un "gran éxito". Sr. Luis De la Cruz por el hermoso caballo que todos disfrutaron montar. A todos los hombres que ayudaron en la instalación del dosel, mesas y sillas y a la limpieza al final de la fiesta. El comité de Fiesta desea dar un agradecimiento especial a nuestra maravillosa "JUVENTUD", nos ayudaron mucho en la configuración, los juegos y recoger la basura. También agradecemos a todos "Ustedes" que asistieron a nuestra fiesta de la iglesia 2025, fue necesaria que nuestra comunidad de fe para que esta fuera un éxito. ¡Dios los bendiga a todos! Haremos nuestro informe financiero la semana próxima.



Men and Women Serving Our Country

As a faith community, let us pray for all who serve our country in these troubled times. We pray especially for those connected to our parish that have been deployed. If you would like to add a name of a family member or friend to our Military List, please call the parish office.

Hombres, Mujeres Sirviendo a Nuestro País

Como comunidad de fe, oremos por los que sirven a nuestro País en estos tiempos de tribulaciones. Oramos especialmente por aquellos conectados a nuestra Parroquia que han sido desplegados. Si usted desea mencionar a algún familiar o amigo, en nuestra lista de Militares, por favor llamar a la oficina Parroquial.

**Jaylon Jeffries –Fort Irwin, CA
Simon Dunton – North Carolina
Heather Fernandez - Virginia
Oscar Argumedo - Pasadena, CA
Emmanuel Garcia -North Carolina
Aron Lechuga—Louisiana
Christian Lechuga—Hawaii**

Let's pray for those who served our country and for those we lost serving our country. May God bless them always.

+++++

Oremos por aquellos que sirvieron a nuestro país y por aquellos que perdimos sirviendo a nuestro país. Que Dios los bendiga siempre.



For Quinceañera Celebrations, please call the Parish office 6 months prior to the requested date to receive important information about very needed paperwork.

Para Celebración de Quinceañeras, por favor llame la oficina Parroquial 6 meses antes de la fecha requerida para recibir información importante sobre el papeleo muy necesario.

CONFESSIONS

We will be having confessions this **Friday night without an appointment** starting at 5:30pm.



CONFESIONES

Habra confesiones este **viernes por la noche sin cita** comenzando alas 5:30pm.



Children's Liturgy

Children from ages 4 to 6 are all welcome to come and participate!

A Children's Liturgy is an age-appropriate adaptation of the main Sunday Mass's "Liturgy of the Word" for children, where they listen to the readings, participate in songs and discussions, and engage in prayer in a separate space, before rejoining the assembly for the "Liturgy of the Eucharist". This practice allows young children to actively participate and understand God's Word in a way that is suitable for their comprehension, fostering their faith development within the context of the larger community. Please allow your children from ages 4 to 6 to join the other children when called upon by the Catechist. Thank you.



Litúrgia Infantil

Niños de 4 a 6 años de edad están todos invitados a participar!

Una Liturgia Infantil es una adaptación apropiada para la edad de la "Liturgia de la Palabra" de la Misa dominical principal para niños, donde escuchan las lecturas, participan en canciones y debates, y se involucran en la oración en un espacio separado, antes de reunirse con la asamblea para la "Liturgia de la Eucaristía". Esta práctica permite que los niños pequeños participen activamente y comprendan la Palabra de Dios de una manera adecuada para su comprensión, fomentando el desarrollo de su fe dentro del contexto de la comunidad en general. Por favor, permita que sus hijos de 4 a 6 años se unan a los otros niños cuando el catequista los llame. Gracias.

PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ the Good Shepherd Parish, in unison with the Diocese of San Bernardino have been called by the Father, since our Baptism, to extend and proclaim the Good News of Jesus.

Accepting the challenge to be followers of Christ through the inspiration of the Holy Spirit, we are empowered through prayer and action to heal, to reconcile and to welcome all people as our communities grow in love, peace and unity.

NUESTRA MISIÓN

Nosotros, la gente de la Parroquia de Cristo El Buen Pastor, en union con la Diocesis de San Bernardino hemos sido llamados por el Padre desde nuestro Bautizo, a extender y proclamar la Buena Nueva de Jesus.

Aceptando el reto de ser seguidores de Jesucristo por medio de la inspiracion del Espiritu Santo, tenemos el poder por la oración y accion de sanar, de consolar y de dar la bienvenida a toda la gente, asi como nuestra comunidad crece en amor, paz y unidad.